

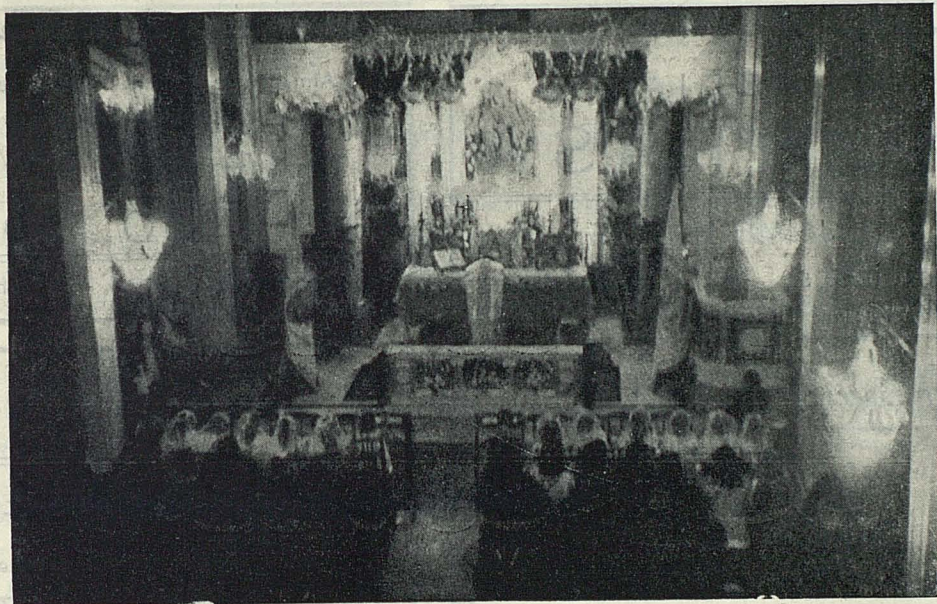
¡Anísteles!

Organo de la Colaboración Claretiana y de las Asociaciones de la Iglesia del Corazón de María y de San Pablo

Año VII

Lérida, mayo de 1953

Núm. 77



*Aspecto que ofrece el templo en nuestras
solemnidades*

Hojalatería y Lampistería

Mariano Tarragó

Instalaciones de agua y cristalería

Palma, 15

LÉRIDA

PANADERIA

Hermanos Oliva

Luis Besa, 27 y Palma, 22 LÉRIDA

Almacén de Frutas - Plátanos
Patatas - Semillas - Hortalizas

JOSE BATLLE

Blondel, 18 - Lérida - Tel. 2306

Reparación, reconstrucción y moderniza-
ción de toda clase de aparatos de radio
ESPECIALIDAD EN AMPLIFICADORES

RADIO ELECTRON

J. MORERA

Palma, 33

LÉRIDA

Domicilio particular: Murcia, 27, 1.º

MEDIAS

TARRASA

JAIME GATIUS

Caballeros, 55

LÉRIDA

Almacén de Perfumería y Papelería
Ventas al por mayor

IGNACIO DOMINGO PIQUÉ

Av. Blondel, 44 - LÉRIDA - Teléfono 2230

Almacenes La Primavera

Sastre Filella

Tejidos, confección y géneros de punto

San Antonio, 31 - Teléfono 2286 - LÉRIDA

Bordados D U C H

S. Antonio, 16, pral. - Lérida

Plisados, calados, forrería de botones

Bordados mecánicos en general

Grandes Novedades en confecciones para re-
cien nacidos. - Se hacen toda clase de borda-
dos y plisados; especialidad en faldas SOLEY

LA CUNA DE ORO

Almudín Viejo, 4 (frente Catedral) - LERIDA

APÓSTOLES recomienda a los
suscriptores y amigos las casas
que se anuncian en sus páginas

¡Apóstoles!

Organo de la Colaboración Claretiana y de las Asociaciones de la Iglesia del Corazón de María y de San Pablo

Año VII

Lérida, mayo de 1953

Núm. 77

CANSANCIO

Escribimos este comentario exclusivamente para los jóvenes. Pero no excluimos a los que sin serlo en edad, se sienten todavía en la primavera de la

vida. Y escribimos sin perder de vista la palabra que encabeza nuestro editorial.

Juventud es fuerza e impaciencia, ideal e inquietud, optimismo y pesimismo, arranques y caídas, abandono y añoranza, cuando se trata de conseguir algo a que le acompaña tan poco al corazón juvenil, ardoroso, la inercia de la pobre naturaleza humana.

El Santo Padre es el primer psicólogo del mundo, por don especial de Dios, y conoce muy bien esta tragedia por que pasa la juventud del mundo, y nos ha dicho una palabra muy paternal, muy divina, muy finamente psicológica:

«No os canséis» de ser buenos.

«Cuesta» ser bueno, íntegramente bueno, cuando uno es joven. Hay tantas malezas por estos caminos sembrados de cizaña!...

Con sólo que dejáramos la pluma al gran S. Agustín o que transcribiéramos una página de las confesiones, nos convenceríamos que siempre ha sido empresa ardua... Y ardua para todos.

Pero recuerda que no estamos solos en la empresa.

Miremos con frecuencia el rico caudal de gracia que ha puesto en nosotros la mano pródiga de Dios...

En torno tuyo hay mucha ruina humana... Verás muchas energías improductivas a tu alrededor... Y cuántas actividades desmigajadas!.. Muchas esperanzas frustradas e ilusiones desvanecidas y nobles empresas arrinconadas... Incluso mucho movimiento desinerte... Todo eso podría crear una actitud de languidez y de emperezamiento o de cansancio.

Muchos jóvenes, al ver todo eso en torno suyo, ¡tanto fracaso moral!, entregan también las armas y se rinden. Sale de sus labios la palabra del cansancio: ¡Es imposible!

Y en poco tiempo el hermoso castillo de su alma se desmorona y no queda de él sino ruinas y el recuerdo de una pasada grandeza.

La palabra del Santo Padre es optimista como las palabras de Jesús: Levántate.

Y pon manos a la obra sin más dilaciones. Enseguida.

El día de ayer ya se perdió. No cuentes con el día de mañana que todavía no ha llegado ni sabes si vendrá.

«Abora» es lo contrario del «cansancio» que quiere el Santo Padre combatamos denodadamente. La juventud es una milicia espiritual.

P. DIRECTOR

SECCION DE PIEDAD: Rogar a Jesús por intercesión del Corazón de María, se incremente en todos los pueblos la devoción a la Santa Eucaristía.

Fuerzas de vanguardia de la Santa Iglesia

S O S

La Santa Iglesia tiene sus fuerzas de vanguardia en todos los frentes... 400.000 Religiosos, 800.000 Religiosas.

«Las Ordenes religiosas son vastísimas organizaciones internacionales de la Iglesia, y palancas potentísimas puestas directamente en manos del Papa para remover el mundo» (T. Torre).

Obras de acción católica de este ejército religioso:

Casi toda la enseñanza en Colegios...

Casi toda la beneficencia en Hospitales...

Casi todo el apostolado en las Misiones de infieles...

Este ejército religioso no está a sueldo en esta magnífica obra de acción católica, sino que lo hace por vocación... «Ven; sígueme». Lo hace por amor... «Amarás a Dios con todo tu corazón y al prójimo como a ti mismo por amor de Dios».

Y de por vida... «El que no deja a su padre y a su madre... no es digno de Mí».

Este ejército religioso está disciplinadísimo en el seno de la Iglesia: Tiene sus mandos inmediatos, sus capitanes. A las órdenes del Generalísimo de todos ellos, el Papa, las cuales no sólo son cumplidas inmediatamente y con amor, sino que en un momento dado puede movilizar todas estas fuerzas de apostolado y de acción católica de la Iglesia. Más de un millón de católicos que han hecho voto de obedecer al Papa, verdadero Superior religioso de todos ellos en virtud del canon 499, p. 1.

Más de un millón de católicos que a las órdenes inmediatas del Papa, primer militante de Acción Católica y Supremo Jerarca del Apostolado, destinan no unas horas del domingo, ni tan sólo las horas vespertinas de los días laborables, sino todas sus horas y todos sus días a la gran empresa de apostolado de la Iglesia.

Los unos, en la clausura solemne de sus monasterios, dedicados a la oración y a la penitencia, porque sabe muy bien el Papa que no se consigue todo en la obra de la salvación de las almas con el bracear desesperado de unos hijos que pasan toda la noche de su apostolado sin coger un solo pez en sus redes.

Los otros, sacrificando su bienestar diario, y sin remuneración alguna personal, que es en muchos el único aliciente humano del trabajo, en la brecha incesante de la formación sacrificada de la niñez y juventud... a la vera de los enfermos, cuidando dementes, leprosos, ancianos... escondidos en la callada labor del confesonario y esparcidos derramando incesantemente la palabra de Dios.

Y buena porción de ellos y de ellas, auténticos Misioneros y Misioneras abandonan su patria, sus padres y amistades, y muchas veces las comodidades de nuestra civilización y se lanzan a la conquista de millones de infieles... desarrollando el programa de acción más católica que tiene la Iglesia. «Decid a vuestras religiosas —decía el Papa a las Superiores Generales— que nos tenemos para ellas el mayor cariño». Sentimiento muy paternal del Padre Santo que es la auténtica interpretación del canon 487 de la Santa Iglesia que dice: «El estado religioso ha de ser tenido en honor por todos» en la Iglesia. — LUIS RAMOS ELSENY.

*Voldria del colomet
les blanques ales,
la llengua del rossinyol
quan canta alba des.
Voldria de l'infantó
la dolça parla,
dels àngels i serafins
puntejar l'arpa,
per cantar-li al bon Jesús
dolces passades,
com canta el bell ocellat
al trenc de l'alba,
des de son niuet de flors
a sa companya.
Voldria ser un clavell
de dolça flaire,
una rosa, un lliri blanc,
per a flairar-lo.
Perletes del mes d'abril
perles de l'alba,*

LOS MISIONEROS VAN A LEVANTAR UN TRONO AL

Nos escribe el P. Jesús González, C. M. F. — «Muy amado Padre: Acabo de recibir sus muy gratas líneas anunciándome todo cuanto hacen y están dispuestas a hacer las Juventudes de Colaboración Claretiana de Lérida. El Corazón de la más bondadosa de las madres se lo recom-pensará generosamente. Ese hermoso sagrario que entre todos nos regalan nos servirá de recuer-do constante de su cariño y amor esforzado por estas Misiones Claretianas del Japón.

Acaba de firmarse en Roma, por el Cardenal Prefecto de Propaganda Fide un decreto im-portantísimo para estas Misiones. Por él se nos confía a los Padres Claretianos por espacio de treinta años un extenso territorio de 700.000 habitantes en el que están incluidos unos 700 cristianos (el uno por mil). Asimismo se nos concede «ad perpetuum» la parroquia del Corazón de María de Imaiichi. Esta confianza de la Santa Sede nos impone obligaciones gra-vísimas, y así en el mes que viene sin falta comenzaremos a levantar un hermoso templo al Corazón de María; en él podremos colocar su sagrario que con tantas fatigas nos han po-dido adquirir.

Intensa labor apostólica. — Los paganos acu-den cada vez con más confianza a los Misione-

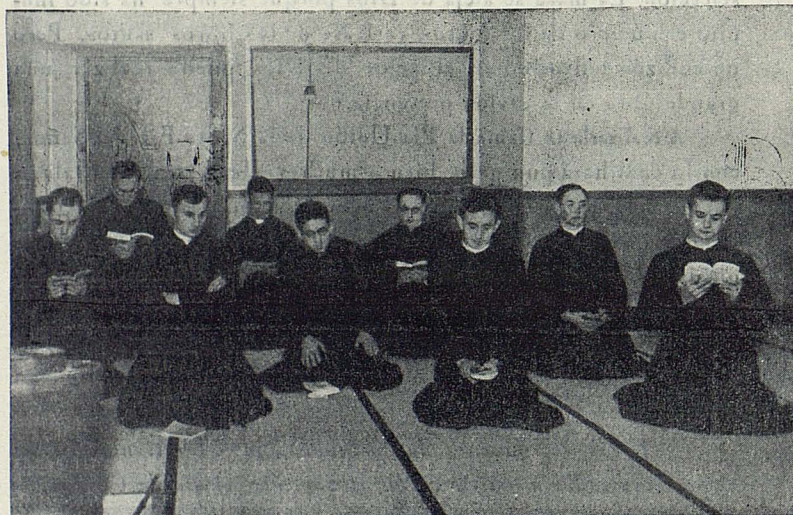
ros de Imaiichi. Tenemos ya más de 100 niños y unos 40 adultos estudiando catecismo. Ense-ñamos también Religión en la principal fábrica de radios del Japón, que se encuentra en Ka-doma. Ayer me invitaron a una tanda de Con-ferencias religiosas en una gran fábrica de aparatos de televisión.

Que el Corazón de la Madre les consiga abundantes gracias. Suyo afmo. s. s. in C. M.»

La comunidad de Imaiichi. — Ahí tienen nues-tros apreciados lectores, los Misioneros que componen en la actualidad la comunidad de Imaiichi. Nueve Misioneros que se preparan a emprender la evangelización de esa enorme masa de 700.000 paganos que les ha confiado la Santa Sede. La organización de la vida cris-tiana en un país donde todo es ignorado, está

sembrada de dificulta-des. Todos nuestros lectores se sentirán animados a trabajar en esta gran cruzada de ayudas espirituales y materiales que he-mos comenzado a tra-vés de nuestras co-lumnas de APÓSTOLES.

No todo serán pala-bras. — Como pruebas al canto, esa próxima Exposición de objetos de culto que pondre-mos en manos de los



IMACHI

CORAZON DE MARIA

Superiores Mayores del Instituto de Misioneros para que ellos lo destinen, si les parece conveniente, a los Misioneros japoneses.

Es formidable el enemigo que han de derribar. — Ahí está divinidad, símbolo de todas las supercherías paganas a la cual dedican los templos de aquellos países sumidos todavía en las sombras del paganismo y a la cual están sometidas y esclavizadas los millares y millones de almas. Hay que derribar este coloso, y poner en su lugar la Cruz de Jesucristo. Los Misioneros Hijos del Corazón de la más dulce de las madres quieren comenzar extendiendo el manto protector de esta celestial Señora sobre el Japón, levantándole un templo desde donde irradien sus bondades maternales hacia todos aquellos millones de almas.

Una arenga del Hno. Andrés. — «No deja de ser una pena y muy grande —nos escribe el

«leridano» Hno. Andrés— el ver a nuestro territorio misional sin una capilla para reunir a nuestros primeros cristianos. Estamos a punto de distribuirnos por él. Juventudes Claretianas de Lérida, seguid trabajando con entusiasmo por estas Misiones y por estos misioneros que esperan mucho de vuestro entusiasmo misional. Adelante con vuestros nobles ideales. Mirad el corazón angustiado de estos Misioneros del Japón por no tener lo necesario para difundir la verdad santa del Evangelio. Orad, trabajad y haced algún sacrificio por estos pobrecitos japoneses, algunos de los cuales ponen toda su confianza en el P. Misionero y lamentan el no haber oído hablar antes del Dios del cielo.

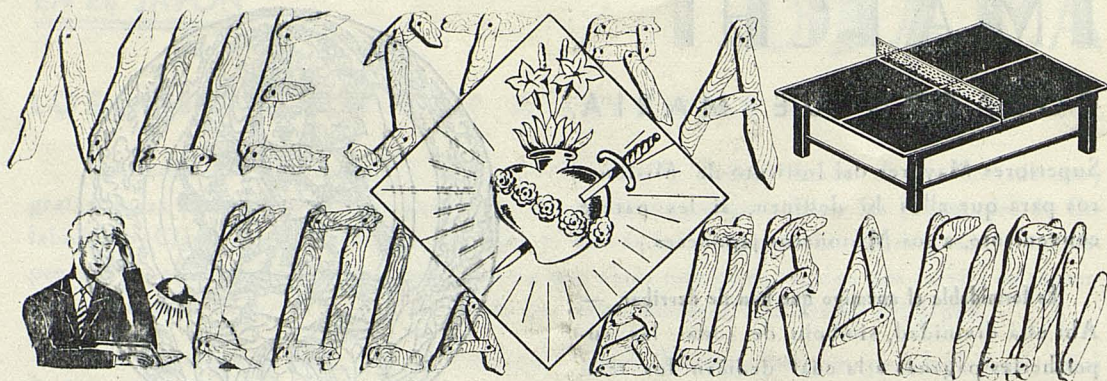
Nosotros no descansaremos, pese a toda dificultad; no descansaremos hasta que todo el Japón conozca y ame a Dios y al Corazón Inmaculado de María del cual estamos recibiendo muy copiosas bendiciones. Para eso hemos venido desde nuestra lejana España, para hacer el bien únicamente.

Por último, un profundo agradecimiento a todos los de esa benemérita Asociación por todo lo que han hecho y están haciendo por esta nuestra Misión Japonesa. Quiera el Corazón de María que todos un día formemos una sola cosa allá en la presencia continua de nuestro Rey y Señor».

Una cruzada misional. — Dentro de nuestras posibilidades Colaboración Claretiana se ha movilizadado en bien de estas Misiones. Pedimos la ayuda de nuestros apreciados lectores, sobre todo lo mejor y más provechoso: una intensa cruzada de oraciones. Y luego, ¿por qué no?, una participación activa en la próxima Exposición que tendrá lugar, D. m., los días 28 y 29 de junio.



堂梁愛院鬘勝寺王天州攝



En honor de las Misiones Claretianas

Es uno de los triduos más pleróticos de santa ambición de todo el año

En el fondo de él la festividad de Nuestra Señora Reina de los Apóstoles.

Y a Ella pedimos más vocaciones Misioneras.

A Ella confiamos nuestras empresas misionales

Por amor de Ella pedimos ayuda económica y espiritual a todos para bien de las misiones y de las almas.

El predicador del triduo, Rdo. P. Fernando M.^a Carrera, Superior de la Casa-Misión, se hizo eco de estos anhelos misionales

Y ahora que den fruto las semillas lanzadas al surco durante esta siembra misional.

Beca de Colaboración Claretiana

Una persona amante de las Misiones y de la obra de Colaboración Claretiana, de Lérida, abre la suscripción de esta Beca con la cantidad de 200 ptas. Esperamos que otras personas amantes de las Misiones y de esta obra que-rrán sumarse a estos anhelos de formar una beca, que será una realidad más, muy misional, que llevará a cabo la Colaboración Claretiana.

SAQUÉMOSLE JUGO...

Un mundo nuevo en que la Ley de Dios presidiera en la prensa y toda lectura se inspirara en los principios morales y religiosos... ¿qué haría cambiar en ti?

Un mundo nuevo, en el cual los espectáculos, especialmente el cine, se inspirara en estos principios de la sana moral... ¿qué haría cambiar en ti?

Un mundo nuevo en el cual no se diera el espectáculo de unas playas en que el pudor de todos se rebaja tanto... ¿qué haría cambiar en ti?

Haz ahora por voluntad lo que entonces harías por necesidad, y en esto habrá llegado a ti el mundo nuevo.

CONFERENCIAS A LOS POBRES

Se han tenido la semana del 18 al 23.

En la serie de conferencias que se les han dirigido se les ha explicado el Credo, que han ido siguiendo ellos con el mayor interés. Como final se les distribuía un lote de comida, consistente en pan, arroz, patatas, garbanzos y torta, a cada uno de los asistentes.

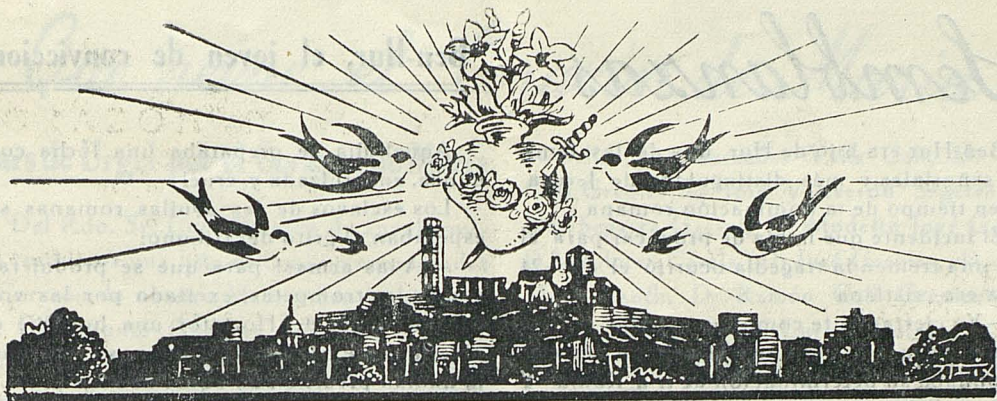
Se clausuraron, como de costumbre, en nuestra iglesia, con un acto eucarístico-mariano, que los pobres celebraron con gran recogimiento.

¿Leridanismo o Leridomanía?

Desde las columnas de la prensa local se lanzó la idea, mejor lo llamaríamos un aborto de tal, de sustituir el hermoso monumento a los nobles defensores de la independencia patria, Indibil y Mandonio, por uno de esos destacados atletas que van llevando el nombre de Lérida por esas alturas.

El haber sido impugnada tal sugerencia por el amigo Sr. Borrás, en las páginas de la misma prensa, nos releva de volver a refutar tal incongruo disparate.

Guárdenos Dios todavía ese poco de sentido común para saber apreciar lo que tiene importancia en la historia de los pueblos.



Horizontes de nuestra ciudad: Los Campos Elíseos

Hacia un mundo nuevo

Todavía se oye la algarabía que arman los caballitos y autos de choque, los pitos y los chillidos de las criaturas, y el incesante andar de gente despreocupada por la Avenida Pearson, donde este año se instaló el real de la feria, cuando al otro lado del río, que es decir a 100 metros de todo este bullicio, se prepara, al escribir esto, otra concentración que será el reverso de la anterior.

En los Campos Elíseos tendrá lugar también este año el Retiro Espiritual.

Lo del lado de acá ha venido a ser una erótica dispersión de energías, que acabaría por extenuar aun al más exaltado si se prolongara excesivamente. La diversión como tónico todavía tiene un sentido humano. Pero es un contrasentido cuando se pierde esta finalidad.

Lo del otro lado del río, en los Campos, con su esbelta arboleda con aires de ascensión y de optimismo, será una vital concentración de fuerzas para todos los que sintiendo ansias de superación espiritual se concentren en aquel recinto.

La voz que se repetirá como una sagrada consigna lanzada por el mismo Sumo Pontífice al mundo será: *hacia un mundo nuevo*.

Porque el actual está más que envejecido,

está enfermo. Tiene demasiado abiertas el cuerpo del mundo moderno las llagas que le hizo el materialismo, originado simultáneamente por un capitalismo desenfrenado y por un comunismo grosero y carnal. Y estas llagas que sangran continuamente acabarían por darle muerte si no hubiera la esperanza y el remedio de un mundo nuevo que puede resurgir merced sólo a la fuerza del espíritu.

Solamente las fuerzas espirituales pueden salvar la sociedad, viene a decir en casi todos sus discursos el Santo Padre Pío XII.

El Retiro Espiritual es un alto en el camino.

Es una reflexión sobre el sentido de nuestra vida.

La vida no puede ser el disloque incesante del lado de acá del río.

La vida es una ascensión continua hacia lo eternamente nuevo para el hombre, que es Dios.

Que nuestros hombres y nuestros jóvenes saquen esta lección del recinto sagrado de los Campos en el lunes de Pascua, y tendremos nuevos súbditos del *nuevo reino* que reconstruye la Iglesia en medio de estas cenizas y de estas ruinas de la vieja sociedad moderna.

M. MONTES

Semblanzas

Ben-Hur era hijo de Hur, una de las familias señoriales y más distinguidas de Jerusalén en tiempo de la dominación romana.

El incidente que había de provocar para el hijo una tremenda tragedia ocurrió el año 24 de la era cristiana.

—Yo ciertamente como buen judío odio a Roma, decía a su hermana Tirzah, un día que le confiaba su determinación de ir a Roma. Y si voy a Roma para aprender a ser un gran soldado no es precisamente para luchar por ella, sino para saber cómo podemos luchar mejor contra ella.

Mientras le confiaba este secreto, estaban inclinados en su terraza contemplando como una legión romana desfilaba con gran pompa aclamando al nuevo procurador Valerius Gratus, en las calles de Jerusalén.

Sin saber cómo una enorme piedra se desprendía de la muralla, y sin haber dado tiempo para recogerla, se desprendía en el mismo momento en que desfilaba ante el palacio de los Hur el nuevo procurador. Este caía por tierra. La multitud romana lo creyeron un atentado de los judíos contra Roma y se produjo el tumulto irresistible.

—¿Qué van a hacer?, le dijo Tirzah abrazando fuertemente a su hermano Ben-Hur.

—No temas, porque sabré explicar bien el imprevisto incidente.

La muchedumbre subió alborotada.

—Es él, dijo una voz airada.

—¿Este un asesino? ¡Si es un imberbel dijo un legionario.

—¿Crees tú que ha de ser un hombre encanecido para saber odiar y matar?

Ben Hur no se libró de caer en sus manos.

Y bien pronto el noble hijo de los Hur quedaba marcado con el número 60 en una de las galeras romanas. Y al poco tiempo atado a una galera, vogaba con otras cien hacia el Bósforo, donde los piratas se estaban enseñoreando de aquellos mares.

—¿Qué hombre, éste del número 60!, dijo al Hortator Avrius, el jefe que dirigía el mando desde la Cabina.

Ben-Hur, el joven de convicciones

Aquel día se preparaba una lucha como nunca, encarnizada y cruel.

Los esclavos de las águilas romanas sólo esperaban el grito del tribuno:

—¡A las armas! para que se produjera al son de las trompetas, excitado por las voces desenfundadas del Hortator, una horrible carnicería entre bárbaros y romanos como nunca la habían presenciado aquellos mares.

Todos habían perecido en aquella galera en donde sólo reinaba la muerte.

Solo, como un atleta en medio de aquellos mares, la noble figura de Ben-Hur. Y a su vera Avrius, el tribuno, el cual, gracias a la audacia del esclavo judío había sido salvado de una muerte segura; le debía la vida.

—Ben-Hur, vencedor o vencido Avrius te debe la vida; esto no lo olvidaré nunca. En prueba de fidelidad toma el anillo de mi dedo, con sólo presentarlo al administrador de todos mis bienes en Misene, donde tengo una inmensa fortuna, todos tus deseos te serán satisfechos. Si quedara vencido mi muerte es segura en manos de los bárbaros, y tú, esclavo, te salvarías. Pero si Avrius sale vencedor te dará la libertad con todos los bienes. ¿Me entiendes?

—Sí señor.

—Entonces júrame por los dioses...

—Soy judío, noble tribuno, y yo no podría...

—Bien. Pues en nombre de tu Dios júrame las órdenes que te daré.

—Noble Avrius, el tono de tus palabras me manifiestan que se trata de la gravedad de un juramento. Desearía saber antes qué pretendes de mí.

—¿Jurarás enseguida?

Una galera se acercaba precipitadamente por aquellos mares...

—Escucha, Ben-Hur, júrame. Tú ya sabes que un romano no puede pasar por la ignominia de caer en manos de esos bárbaros. Júrame que si son ellos los que vienen a nosotros me precipitarás en las aguas para que un noble tribuno romano no caiga en tanto deshonor de perecer en manos de esas gentes.

—Yo no puedo jurarlo; las leyes de mis

Que reine el Corazón de María

Ibars de Urgel por el Corazón de María

Del Rdo. Sr. Cura Párroco de aquel pueblo recibimos una lista de familias consagradas al Corazón de nuestra Madre. Son las siguientes: D. Antonio Gilabert Punsoda, D. Blas Coll Bosch, D. Enrique Coll Bosch, D. Hermenegildo Greoles Carulla, D. Armengol Coll Greoles, D. Armengol Greoles, D.^a Conchita Llana Vda. Cots, D. Armengol Greoles Moré, D. Ramón Cots Planes, D. Francisco Costafre-

da Sellés, D.^a Mercedes Valls Coll, D. José Coll Greoles, D. José Vallverdú Segarra, D. José Segarra Gassol, D. Modesto Jové Gañet, D.^a Dolores Casals, D. José Greoles, D. José Masó Blanch, D. Ramón Coll Greoles y el Rdo. Ignacio Queralt, Cura-Párroco.

Que el Señor conceda a todos, por intercesión del Corazón de María, el don de vivir siempre conforme a los deseos de Nuestra Señora de Fátima para, por este medio, volver a todas las familias y a todo el mundo a Dios.

Una dádiva muy apreciable

¡El Dolor!

Es muy grata a Dios la dádiva del Dolor.

Enfermos, ofreced vuestros dolores por la salvación del mundo infiel, Redentores de almas por el Dolor. Como Jesús.

Más honor a la Virgen Santísima

El Padre Santo ha aprobado la invocación «Bendita sea la gloriosa Asunción de la Virgen a los cielos», que habrá de intercalarse en las invocaciones que se rezan antes de la reserva del Santísimo.

padres me impiden disponer de la vida de un hombre que sólo está en las manos de Dios.

Avrius consternado cayó inmóvil en profundo silencio.

—¡Qué locura!, pues si tus manos no pueden contagiarse con la muerte yo mismo me entregaré valientemente en manos de la misma muerte arrojándome al profundo del mar.

Ben-Hur quedó atónito ante la muerte de su noble tribuno a quien había salvado en unos momentos tan trágicos.

Aquellos minutos se hacían siglos ..

Pero ¿serán los enemigos o las galeras romanas las que aparecerán ante los ojos ansiosos de los dos únicos salvados del naufragio?

—Noble tribuno, el navío lleva el casco en la punta del mástil.

—Ben-Hur, somos, pues, libres, el casco en el mástil del navío es el símbolo de Roma.

Y el noble tribuno, Avrius, abrazando al esclavo Ben Hur, le dijo:

—Ben Hur, serás mi hijo adoptivo. Me has salvado la vida. Tendrás la libertad.

Ben-Hur, el joven que ahogó en su corazón el odio de razas, fiel a las tradiciones de sus padres, fiel a los mandatos de su Dios, fiel y heroico a las ordenes de sus jefes tiranos es el prototipo del joven de convicciones, hidalgo de sentimientos y de fidelidad heroica que tendrá su nombre escrito entre los héroes de la Humanidad.

LEV-TON



Dos meses que se dan la mano

Si el mes de mayo no has podido dedicarlo a la Virgen Santísima a causa de tus ocupaciones, estudios o trabajos, dedica el mes de junio a obsequiar al Sagrado Corazón de Jesús.

El Padrí també es diu Joan

Joanet és un nen molt eixerit, i és nét del seu padrí, que també es diu Joan.

Perquè, amb perdó de tots sigui dit, de «Joans, Joseps i ases n'hi ha en totes les cases».

I molts dies abans de la festa, en aquella casa hi ha molt rebombori i molts preparatius.

Joanet ja fa dies que comença a preparar la pila de «traflam», que en la vigília cremarà, perquè voldria que la seva foguera fos la més grossa de tot el veïnat.

Un dels dies que havia fet més bona feina, per a reposar una mica es tira a la falda del padrí i li diu:

—Padrí, vós que sabeu tantes coses, conteu-me'n de Sant Joan.

—Sempre sentiràs a dir que de Sant Joan a Nadal mig any cabal. I a propòsit de Nadal, si a les dotze de la nit de Sant Joan es cull una malva florida i es penja a les golfes, es torna mústia esperant la nit de Nadal que torna a obrir-se si se la vetlla fins a les dotze.

—I per què es fan els focs, padrí, la vigília de Sant Joan?

—Això dels focs diuen que ja ve de molt lluny, que no se'n té memòria, però si alguna cosa hauria de creure és allò que diu:

Foc de Sant Pere, foc de Sant Joan,
gardeu-nos de ronya, per tot aquest any.

Puix si es tira una cabeça d'all's a la foguera de Sant Joan i es menja després cuita, diu que es cura la ronya.

—Jo, padrí, havia sentit dir que la Marieta de cal Cisquet en lloc de tirar la cabeça d'all's a la foguera tirava un ou en un got d'aigua.

—Això és molt diferent, Joanet. I ha d'ésser a les dotze de la nit d'aquest dia. Si les noies tiren un ou en un got d'aigua podran saber si es casaran aviat i quin ofici tindrà el seu marit. Creuen perfectament veure-hi aixades si ha d'ésser pagès, tisores si ha d'ésser sastre, ribots, si ha d'ésser fuster. Sense que hi falti algunes vegades el vel de monja.

Quina sort, padrí; i quins malalts cura Sant Joan?

—En cura molts. Aquell dia totes les herbetes, abans que surti el sol, tenen virtut. I això ja ho contaven el vells, que deien que aquell dia el qui té un mal i vol curar-se'n no té més que anar al camp abans de sortir el sol i fer-se friccions amb la primera herba que trobi. I sobretot els que tenen berrugues, si se les renten amb suc de qualsevol herba en quedaran curats...

—Quina llàstima que no en poguem guardar tot l'any, padrí, d'aquestes herbetes de Sant Joan!

—Pot fer-se; però l'herbeta sempre s'ha de collir abans de sortir el sol, perquè Sant Joan només premia els diligents; als ganduls, res no els davalla del cel. Aquella herbeta es posa en una ampolla d'oli i després que s'ha tingut quaranta dies a sol i serena, en resulta un bàlsem per a curar els talls.

—Doncs jo, padrí, erguany faré la foguera ben grossa i hi tiraré la cabeça d'all's perquè em curi de mal de ronya, i de matinet, ben matinet, quan encara no surti el sol, buscaré les herbetes de Sant Joan que tenen tanta virtut.

—I sobretot, abans de saltar la foguera, canta la cançó:

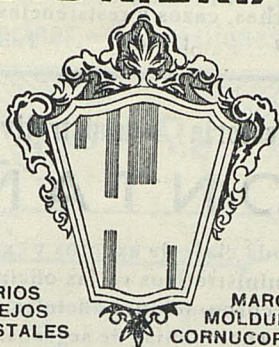
Foc de Sant Pere, foc de Sant Joan,
gardeu-nos de ronya a tots els cristians,
perquè n'hi ha molts que la ronya se'ls menja
i faran bé d'encomanar-se al Sant en aquell
dia, un dels dies més grans de l'any.

JAUMEJOAN

Como aperitivo despertó buen apetito. — El acto teatral que nos presentó la sección recreativa de Colaboración Claretiana el día 17, con ocasión del día de las Misiones, despertó buen apetito. Algunas aficiones ya nos eran conocidas. Pero hubo algún debut que pitó bien y se hizo aplaudir.

¿Por qué no podríamos tener con relativa frecuencia ratos de tanto solaz como el que nos brindaron este día? Ellos tienen la palabra. Y el público tiene el Salón, bonito y acogedor a su disposición.

SECCIÓN VIDRIERIA



VIDRIOS
ESPEJOS
CRISTALES

MARCOS
MOLDURAS
CORNUCOPIAS

LUNAS ESTILO VERSALLES, VENECIA
BISELADOS, PULIDOS, GRABADOS
LUNAS SECURIT

ALER

Cristalería e Industrias, S.A.

VENTA, DESPACHO Y EXPOSICIONES.
AV CAUDILLO, 39 - TEL 1750 - LERIDA

(LADO CASA CARDONA & MUNNÉ, S. A.)

FINCAS R. ESPACHS

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

Para toda clase de representaciones nacionales y extranjeras.

Matriculado en la compra venta de fincas rústicas y urbanas

Ventajosas inversiones en primeras hipotecas

Regadío, libres arrendatario

Solares, bien situados

Casas, buena renta

Traspasos, tiendas, negocios, industrias

Hipotecas sobre fincas rústicas y urbanas

Mayor, 80, entresuelo, 2.º

Teléfono, 1765

Lérida

INSTITUTO DE ANÁLISIS

DRES. SÁEZ COLECHÁ



Análisis aplicados a la Clínica

Servicio de transfusión de sangre



Mayor, 49, bajos y 1.º - Teléfono, 1359

LÉRIDA

FARMACIA SÁEZ COLECHÁ

MAYOR, 82 - TELÉFONO, 1361

LÉRIDA



Medicamentos Nacionales y Extranjeros

Fórmulas magistrales

ANTIBIOTICOS DE TODAS

CLASES Y MARCAS

Relojería SOLANS

Ventas y reparaciones de todas clases
Magdalena, 20 - LERIDA

ACADEMIA COTS

Comercio e Idiomas
Paheria, 13 Tel. 2604 Lérida

TINTORERIAS

LA RAPIDA

de Ramón Fontgibell

Casa Central: Reus

Calle Jesús, 19 - Teléfono, 486

Sucursales:

Av. Calvo Sotelo, 14 - Tel. 1085 - Reus

Hnos. Landa, 7 - Tel. 1653 - Tarragona

Carmen, 44 - **Lérida**

Ultramarinos "La Montserratina"

de José Eritja

Palma, 2 Lérida

Confitería PUJOL

Boteros, 15 - Teléfono, 1590
LERIDA

Las mejores calidades

Los mejores precios

están siempre en

CALZADOS

LA PALMA

Caldererías, 8 - Teléfono, 2316
Lérida

Carpintería Mecánica

José M.^a Prunera

Tallada, 39 - Teléfono, 1875 - Lérida

Almacén de material eléctrico

J. ROCA

Conductores, lámparas eléctricas, tubo «Bergman», radios, reparaciones, accesorios, planchas, cazos y resistencias

Blondel, 20 Lérida Teléfono, 2060

Gestoría Administrativa

MONTAÑA

Para toda clase de asuntos y expedientes administrativos en las oficinas públicas, corporaciones oficiales, bancas y compañías de seguros.

Avenida del Caudillo, 10 pral 2.^a

Teléfono, 3075; apartado, 47

Lérida

RAMON ESTRUCH

Máquinas de escribir y calcular

Mayor, 25 - LERIDA - Teléfono 2238

FRANCISCO

PORTA VILALTA

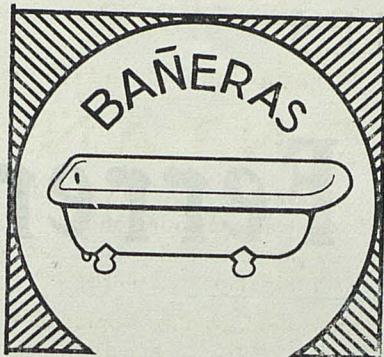
CORREDOR DE COMERCIO
COLEGIADO

Agente del Banco Hipotecario
de España



Blondel, 74 (bajos) - Tel. 1817 - LERIDA

Cuartos de baño
Neveras eléctricas sin motor
Cocinas - Termosifones



CARDONA Y MUNNÉ, S. A. - LÉRIDA

Visite nuestros salones de
Exposiciones permanentes

ZAPATERÍA

LA MONTAÑESA

Calzados a medida para pies delicados y ortopédicos

Botas montaña, fútbol y militar

Zapatos de calidad para Caballero, Señora y Niño

S. Anastasio, 21 - Trav. Carmen, 26 - Teléfono 2677

LERIDA

Pastelería, Comestibles: "MONRABA"

Especialidad en picos de pato y pastas de
mantequilla - Depósito de levadura «Danubio»
Carmen 25 al 29 Teléfono, - 1933 - Lérida

JOSÉ PANÉ

Relojería de precisión

Mayor. 13 - LERIDA - Teléfono, 2201

FARMACIA Y
LABORATORIO

M O L A
ANADON

Avenida Balmes, 44

Teléfono, 1664

LERIDA

Bordados a Máquina



Calados

Lanas

Sueters

Pullovers



Chaquetas
a mano y a máquina

Farrús - Tohá

Palma, 10

Lérida

VIDRIOS

LOZA SANITARIA

METALES

Agustí & Ferrer

Av. del Caudillo, 32 y 34 - Tel., 2121 y 3209

Apartado, 65

LÉRIDA

Serrería de San Pancraccio

RICARDO PUJOL

SUCESOR DE J. PUJOL

MOSAICOS - MÁRMOLES - PIEDRAS

AVENIDA MÁRTIRES

PLAZA MURMURADORES

TELÉFONO NÚM. 2258

LÉRIDA